



II «mistero del corpo parlante»

Le «mystère du corps parlant»

O «mistério do corpo falante»

The «mystery of the speaking body»

El «misterio del cuerpo hablante»

EL CUERPO AÚN : paseos

*Encore le corps*¹, es un texto de Roland Barthes establecido a partir de un entrevista de 1978. Lo encontré incidentalmente mientras daba un paseo por “*El Placer del Texto*” y los “*Fragmentos de un discurso amoroso*”, donde me había conducido una investigación actual sobre la letra, así como el prelude de Marc Strauss “*Variaciones lacanianas*” de mayo de 2010. Éste había tenido la osadía de sorprender al lector en la cama y conducirlo finalmente al diván. Efectivamente fue lo que hizo Lacan desde el principio del Seminario “Aún”: “*Me sostiene este discurso y para recomenzarlo este año, primero voy a suponerlos en la cama, una cama de pleno empleo, una cama para dos*”. Seminario en el que Lacan plantea explícitamente la articulación entre el goce, el discurso amoroso que éste fomenta y el discurso del analista.

Marc Strauss responde emitiendo la tesis “*de una teoría generalizada del goce otro*”, es decir, “*de una relación entre el goce otro femenino que no accede al simbólico y la subs(is)tancia gozante del real de la lengua*” y despliega las consecuencias para la estructura y la clínica. Consecuencias en particular para el fin del análisis: “femenización”, en lo que, el sinthome que se desvela y mantiene unido el cuerpo insensiblemente, se encuentra más acá – o más allá del falo. Fin del análisis por encima de sus medios evocado por Lacan cuando feminiza la letra y el analista, con lo que Barthes coincide, por otra parte, de cierta manera, cuando dice que el amor feminiza².

¿Qué es ese nuevo amor del que dispone el psicoanálisis?

El psicoanálisis “*este dispositivo en que lo real toca lo real*”, dispositivo de un saber-hacer el pasaje de la palabra a lo escrito, que más allá de la castración y el goce fuera-cuerpo da acceso “en-corps” al otro goce.

Dispositivo en el que la estructura se comprueba manejable hasta hacer accesible al sujeto el uso de la letra y del cuerpo: disponer del cuerpo que se tiene y del síntoma que se es.

Dispositivo que libera la lengua y la hace disponible para hacer el amor, como hacer la letra con estos signos bizarros inscritos sobre l’amour.

Pero paseemos un poco

Encore le corps, este texto de Roland Barthes empieza así: “*Creo que es necesario empezar por decir que hay efectivamente muchos cuerpos. Es un objeto que parece muy simple, muy objetivo, muy físico el cuerpo humano, todo el mundo piensa que se puede estar de acuerdo sobre esto- mientras que en realidad nos damos cuenta que las disciplinas, las ciencias extremadamente diversas son aptas para tomar a su cargo un cierto cuerpo humano, y que estos*

1 Barthes Roland – *Encore le Corps* – Obras Completas V- Seuil – pag 561

2 Brthes Roland – *Fragments d’un discours amoureux* – Obras Completas V – Seuil- p.42

cuerpos, yo diría que tienen muchos problemas para comunicarse entre ellos".³

Nada nuevo, si no se contempla su afirmación conclusiva: "Pero este orden de sutileza, todo este dominio inmenso de intersubjetividad del cuerpo, evidentemente no es la ciencia quien puede alcanzarlo, percibirlo: sin duda, en parte el psicoanálisis, es la única ciencia psicológica que actualmente se ha ocupado verdaderamente del cuerpo. Pero de este mundo de la sutileza y de la fragilidad del cuerpo humano, para mí, sólo la literatura puede verdaderamente dar cuenta"⁴

Esto parece una baza renovada que ha jugado Barthes a la literatura. Es pues de esto que da cuenta en "El Placer del Texto" y "Fragmentos de un discurso amoroso": desarrollando ahí seriamente cómo lo que hace el texto y lo que hace el amor es lalangue.

"A lo largo de la vida amorosa, las figuras surgen en la cabeza del sujeto enamorado sin ningún orden pues ellas dependen en todo momento del azar (interior y exterior). En cada uno de estos incidentes (que le caen encima) el enamorado extrae de la reserva (el tesoro?) figuras según las necesidades, las exigencias o los placeres de su imaginario. Cada figura eclosiona, vibra sola como un sonido desprendido de toda melodía o se repite hasta la saciedad como el motivo de una música plana".

Ninguna lógica articula las figuras ni determina su contigüidad: las figuras son fuera del sintagma, fuera del relato, son Erinias: se agitan, se enfrentan, se apaciguan, vuelven, se alejan sin otro orden que el vuelo de un mosquito. El dis-cursus amoroso no es dialéctico"⁵.

Gracias al término griego *poiêsis* se sabe que hay un hacer en el saber de lalangue.

Gracias al amor cortés se sabe que no hay necesidad de tocar a la mujer para hacerle el amor con las palabras.

Lalangue inscrita en los pliegues del cuerpo donde se agarra (se hace tinta)(s'ancre,s'encre) "El péndulo viviente que ha descendido del sonido hacia el sentido mismo que se propone a vuestro espíritu no encontraba otra salida, otra expresión, otra respuesta que esta música misma que lo ha hecho nacer" como bien dice Paul Valéry⁶.

Lalangue juega el sonido y el sentido produciendo este flujo entre el fuera de sentido y el sentido; entre el "en-corps" y el fuera-cuerpo haciendo lazo en el lugar del cuerpo – en el lugar de la no relación.

Pero ¿por qué es necesario el otro, el apoyo del otro? Pregunta marc Strauss. "El otro es ausente como referente y presente como oyente. Dice Barthes⁷ .

Pero es del lado de Blanchot que recogemos las pistas, las fisuras del discurso:

"Si 'el Castillo' retiene en él como su centro (y la ausencia de todo centro), lo que llamamos lo neutro, el hecho de nombrarlo no puede quedar sin consecuencias.

¿Por qué este nombre?

¿Por-qué este nombre? ¿ es realmente un nombre?

- *¿sería una figura?*
- *entonces una figura que no figura más que este nombre*
- *¿y por qué un solo hablante, una sola palabra no pueden jamás lograr nombrarlo? es necesario al menos dos para decirlo*
- *lo sé. Es necesario que seamos dos*
- *pero ¿por qué dos? ¿Por qué dos palabras para decir la misma cosa?*

3 Barthes Roland – *Encore le corps* – Obras Completas V – Seuil – p. 561

4 *Idem* p. 569

5 *Idem* p. 51

6 Valéry, Paul. "Variété" en *Obras completas*: Paris Minuit p. 1332

7 Barthes, Roland : « *Fragment d'un discours amoureux* »- Obras Completas V – Seuil- p. 43

– *el que la dice, es siempre el otro.*

Es en el vacío del otro que, la lengua otra puede resonar y producir ahí, “en-corps” el sonido del fuera-sentido; todavía es necesario hacer el paso - a – leer.

Hacer resonar en el Otro el sonido del fuera de sentido, es decir del “en-corps”, “The sound of silence” : como bien dice Louise Labé

*“Et ne me puis donner contentement,
Si hors de moi ne fais quelque saillie. »*

Enfin, por qué no deambular un poco del lado de *Louise, La Belle Cordière*

*Baise m'encor, rebaise-moi et baise :
Donne m'en un de tes plus savoureux,
Donne m'en un de tes plus amoureux :
Je t'en rendrai quatre plus chauds que braise.*

*Las, te plains-tu ? ça que ce mal j'apaise,
En t'en donnant dix autres doucereux.
Ainsi mêlant nos baisers tant heureux
Jouissons-nous l'un de l'autre à notre aise.*

*Lors double vie à chacun en suivra.
Chacun en soi et son ami vivra.
Permets m'Amour penser quelque folie :*

*Toujours suis mal, vivant discrètement,
Et ne me puis donner contentement,
Si hors de moi ne fais quelque saillie.*

LOUISE LABÉ – 1526- 1566

Débat de Folie et d'Amour , XVIII

Dominique Fingermann
(trad. Lola Lopez)